

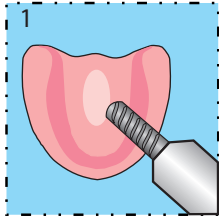
Hardliner CD Instruction

Direkte harte Unterfütterung geeignet für alle Prothesen, die auf PMMA-basieren.

Chairside hard relining suitable for all PMMA-dentures.

Rebasage dur direct, adapté pour toute prothèse à base de PMMA.

Rebase directo duro, apropiado para todas las prótesis a base de PMMA.

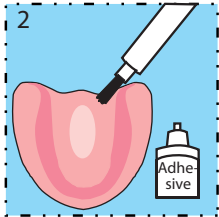


Alle zu unterfütternden Flächen anrauen, gründlich reinigen und trocknen.

Roughen, clean thoroughly and dry all surfaces to be relined.

Rendre rugueux, nettoyer et sécher soigneusement toutes les surfaces à rebaser.

Rebajar todas las superficies que tienen que ser rebasadas hasta que estén ásperas. Limpiar y secarlas cuidadosamente.

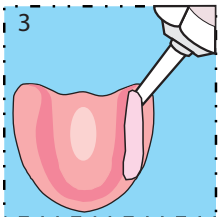


Adhäsiv nur auf die zu unterfütternden Flächen auftragen. Erst labiale und bukkale Bereiche, dann Prothesenfläche. Adhäsiv ca. 30 Sek. trocknen lassen.

Apply the Adhesive only to the surface to be relined. First labial and buccal areas, then denture base. Let Adhesive dry for 30 seconds.

Appliquer l'Adhésif seulement aux surfaces à rebaser. D'abord les secteurs labiaux et buccaux, puis la surface de la prothèse. Laisser sécher l'Adhésif pendant env. 30 sec.

Aplicar el Adhesivo sólo en las superficies que tienen que ser rebasadas. Primeramente en el sector labial y bucal y entonces toda la superficie restante de la prótesis. Dejar secar el Adhesivo aprox. 30 seg.

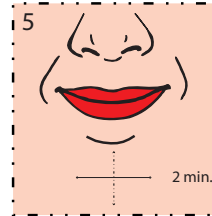


Hardliner CD gleichmäßig auf vorbehandelte Stellen auftragen. Überschüsse vermeiden.

Apply mixed Hardliner CD evenly on the prepared surface. Avoid excess on margins.

Appliquer Hardliner CD aux surfaces préparées. Eviter des excédents.

Aplicar Hardliner CD mezclado homogéneamente a las superficies preparadas. Evitar material excedente.

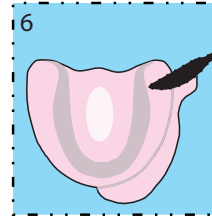


Prothese in den Mund bringen. Mund 1 Min. unter leichtem Druck der Zähne schließen, dann 2 Min. Funktionsbewegungen.

Insert denture into patient's mouth. Have the patient close the mouth with light occlusion for 1 minute, then carry out functional movements for 2 minutes.

Insérer la prothèse en bouche. Fermer la bouche en position d'occlusion (pression légère) pendant 1 min., puis exercer des mouvements fonctionnels pendant 2 min.

Colocar la prótesis en la boca. Hacer cerrar la boca bajo presión ligera por 1 min., entonces hacer efectuar movimientos funcionales por 2 min.

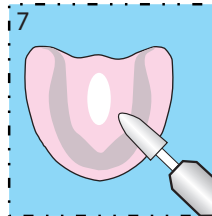


Prothese entnehmen und Überschüsse sofort entfernen (Überschüsse bei Totalprothesen ohne untersichgehende Stellen können auch intraoral entfernt werden). Danach Prothese 2-3 Min. im Mund oder im Wasserbad (40 °C) aushärten.

Remove excess immediately after taking out the denture (total dentures without undercuts: excess could be removed intraorally). Let the denture cure for 2-3 min. in the mouth or in a water bath at 40 °C.

Enlever la prothèse et éliminer les excédents immédiatement (les excédents de prothèse totales sans rétentions peuvent être éliminés en bouche). Ensuite laisser prendre la prothèse pendant 2-3 min. en bouche ou dans un bain d'eau (40 °C).

Sacar la prótesis de la boca y eliminar material excedente inmediatamente (en caso de prótesis totales sin socava-duras el material excedente también puede ser eliminado intraoralmente). Entonces hacer endurecer la prótesis en la boca o en un baño de María (40 °C) por 2-3 min.



Die unterfütterte Prothese nach vollständiger Aushärtung mit den üblichen Instrumenten (Hartmetallfräse, Gummipolierer, Schwabbel) finieren und polieren.

After complete curing the relined denture can be finished and polished with the usual instruments (tungsten carbide bur, silicon polisher, polishing disc).

Après la prise complète, finir et polir la prothèse rebasée avec les instruments habituels (fraise au métal dur, polisseurs en caoutchouc, disque à polir).

Después del endurecimiento final efectuar el pulido final con los instrumentos usuales (fresa de carburo de tungsteno, fresa de silicona, disco de pulir).

PM 6200 2735 E1 0312 99 / 0811